

ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ЭКОНОМИЧЕСКОМ ВУЗЕ: СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ И ИННОВАЦИИ

Вишиневецкая Л.В. - к.п.н.

УО «Белорусский торгово-экономический университет
потребительской кооперации»

В статье представлен практический опыт вуза экономического профиля по созданию условий для инновационного профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам посредством организации лингвистического волонтерства и англоязычного преподавания экономических дисциплин.

Ключевые слова: профессионально-ориентированное обучение, иностранный язык, экономический вуз, лингвистическое волонтерство, англоязычное преподавание экономических дисциплин.

The article presents practical experience of a higher educational establishment of economics for creating conditions for innovative professionally-oriented foreign languages training by means of organizing linguistic volunteering and teaching economics in English.

Key words: professionally-oriented training, foreign language, linguistic volunteering, teaching economics in English.

Динамичное развитие сотрудничества Республики Беларусь и Республики Таджикистан охватывает не только экономическую, но и образовательную сферу. Все больше молодых людей – выпускников таджикских школ получают высшее профессиональное образование (в том числе экономическое) в белорусских вузах. Обеспечение мобильности данной категории студентов актуализирует и проблему профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам, и проблему обучения на иностранном языке.

Обучение иностранным языкам в белорусских вузах экономического профиля имеет свои особенности. Требования к организации такого обучения прописаны в целом ряде нормативных документов, в том числе в Образовательном стандарте «Высшее образование. Первая ступень». В частности, одним из общих требований к уровню подготовки выпускника экономического вуза, обозначенных в этом стандарте, является владение иностранным языком. Выпускник экономического вуза должен знать основные нормы функционирования изучаемого иностранного языка; профессионально необходимую социокультурную и лингвострановедческую информацию; владеть стратегиями формирования индивидуальной языковой компетенции; способами усвоения, хранения в памяти и извлечения языковой информации; основными алгоритмами взаимодействия и коммуникативными стратегиями и др. [1].

Практика показывает, что достижение поставленной цели затруднено, так как дисциплина «Иностранный язык» изучается в белорусских вузах экономического профиля, главным образом, на первом курсе в количестве 150-160 часов практических занятий. В связи с этим актуальным становятся поиск и внедрение новых форм профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам, в том числе и посредством организации во внеучебное время лингвистического волонтерства студентов.

Термин «волонтерство» происходит от латинского «voluntarius» («добровольно») и означает добровольное участие человека в какой-либо деятельности. Термин «волонтер» происходит от французского «volontaire» («доброволец»). Так принято называть того, кто по собственной воле, без принуждения и получения выгоды вносит свой вклад в решение общественно значимых задач. Под «волонтерством» сегодня понимают «участие людей независимо от возраста, расы, пола и вероисповеданий в мероприятиях, направленных на решение социальных, культурных, экономических, экологических проблем в обществе, не связанных с извлечением прибыли» [2]. Термин «лингвистический» (от латинского «lingua» – «язык, речь») указывает принадлежность к языку. Таким образом, в рамках изучения иностранного языка под *лингвистическим волонтерством* мы будем понимать добровольное и сознательное участие студентов в решении теоретических и практических задач иноязычной коммуникации.

В 2014/2015 учебном году нами была разработана технология организации лингвистического волонтерства студентов экономических специальностей, изучающих английский язык. Данная технология апробирована в лагере для школьников, организованном на базе Белорусского торгово-экономического университета потребительской кооперации (г.Гомель). Ее реализация осуществлялась поэтапно (таблица):

**Таблица – Поэтапная реализация технологии
лингвистического волонтерства**

Этап	Цель этапа	Содержание этапа
Предварительный	Разъяснение сущности лингвистического волонтерства	1. Информирование студентов о сущности и содержании лингвистического волонтерства, его практической и социально-экономической значимости. 2. Знакомство студентов с целями и задачами деятельности лингвистического лагеря для школьников, правами и функциональными обязанностями лингвистического волонтера. 3. Формирование отряда лингвистических волонтеров из числа заинтересованных студентов, определение норм и регламента их взаимодействия со школьниками.
Орга-	Психолого-	1. Организация педагогического инструктажа студентов,

низа- цион- ный	педагогическое и методическое консультиро- вание студен- тов	активизация их знаний основ педагогики и психологии. 2. Повторение лексических и грамматических тем, необходимых для фасилитации языкового взаимодействия студентов-волонтеров и школьников лингвистического лагеря.
Прак- ти- ческий	Интеграция студентов- волонтеров в жизнедеятель- ность лагеря	1. Участие студентов в проведении занятий по иностранному языку для школьников. 2. Сопровождение школьников по университету и за его пределами. 3. Проведение на иностранном языке экскурсий по университету, реклама своего вуза и специальностей; знакомство школьников с жизнедеятельностью студентов.
Рефлек- сив- ный	Анализ и оцен- ка эффективно- сти лингвисти- ческого волон- терства	1. Интервьюирование, анкетирование, опрос студентов, школьников, преподавателей. 2. Обработка и анализ полученных диагностических данных. 3. Информирование заинтересованных лиц о полученных результатах, их обсуждение. 4. Определение дальнейших путей совершенствования обучения студентов иностранным языкам

Для того чтобы обеспечить мобильность наших студентов, повысить конкурентоспособность вуза на рынке образовательных услуг, заинтересовать и привлечь обучающихся из-за рубежа, с 2013/2014 учебного года в Белорусском торгово-экономическом университете потребительской кооперации практикуется преподавание экономических дисциплин на английском языке, в том числе: «История и теория кооперативного движения», «Конкурентные стратегии», «Мировая экономика», «Макроэкономика», «Деньги, кредит, банки», «Маркетинг и ценообразование» и др. В этой форме обучения задействованы студенты специальностей: «Мировая экономика», «Бухгалтерский учет, анализ и аудит», «Логистика», «Коммерческая деятельность», «Финансы и кредит», «Экономика и управление на предприятии».

Англоязычное преподавание неязыковых дисциплин является относительно новой формой организации образовательного процесса для вузов постсоветского пространства и связано с рядом проблем. Организуя образовательный процесс на английском языке, мы попытались уточнить сущность данных проблем с позиций преподавателей и студентов.

С этой целью мы обследовали 25,8% студентов от общего числа обучаемых на английском языке, используя комбинированную мини-анкету, состоящую из открытых и закрытых вопросов.

На вопрос «Как Вы считаете, есть ли необходимость преподавания экономических дисциплин на английском языке?» студенты ответили: «Да» – 84%, «Нет» – 4%, «Затрудняюсь ответить» – 12%.

На вопрос «Удовлетворены ли Вы качеством преподавания экономических дисциплин на английском языке?» получены ответы: «Да» – 72%, «Нет» – 8%, «Затрудняюсь с ответом» – 20% опрошенных.

На вопрос «Испытываете ли Вы трудности при овладении экономическими дисциплинами на английском языке?» студенты дали следующие ответы: «Да» – 48%, «Нет» – 20% респондентов. 32% затруднились с ответом.

Мы также выяснили перечень основных трудностей, с которыми столкнулись студенты в процессе изучения экономических дисциплин на английском языке: восприятие на слух англоязычных экономических текстов большого объема; лексическая многозначность специальных экономических терминов; отсутствие специальных словарей по конкретной экономической дисциплине; особенности иноязычного произношения преподавателей экономических дисциплин и т.д.

По мнению проанкетированных нами преподавателей экономических дисциплин на английском языке основными проблемами выступают организационные, языковые и методические. Среди организационных проблем преподаватели отметили необходимость повышения квалификации и языковой переподготовки; наличие групп студентов, разнородных по уровню владения языком; необходимость выносить англоязычные лекции за пределы основного расписания; увеличение объема второй половины дня преподавателя для подготовки к чтению англоязычных лекций и др.

В числе языковых проблем преподавателями указаны недостаточно высокий уровень владения студентами английским языком; наличие у них трудностей при аудировании иноязычных текстов; неготовность студентов осуществлять иноязычную коммуникацию.

Среди методических проблем педагоги назвали необходимость самостоятельной разработки педагогами текстов лекций по экономическим дисциплинам на английском языке, компьютерных презентаций, раздаточного материала; необходимость поиска, разработки и внедрения методов и приемов, обеспечивающих устранение или минимизацию коммуникативных и психологических барьеров и др.

С целью разрешить возникшие у преподавателей проблемы в университете реализован комплекс мероприятий:

- проведен межкафедральный семинар «Преподавание экономических дисциплин на английском языке: опыт, проблемы, перспективы»;
- организованы курсы повышения квалификации «Профессиональный английский язык», нацеленные на развитие у преподавателей экономических дисциплин иноязычной коммуникативной компетенции, позволяющей эффективно использовать английский язык в профессиональных и социальных сферах общения;
- коллективом кафедры иностранных языков осуществляется консультирование преподавателей экономических дисциплин при подготовке текстов лекций и материалов для семинарских занятий;
- разрабатывается и готовится к опубликованию научно-методическое обеспечение, необходимое для англоязычного преподавания экономических дисциплин, и др.

Таким образом, на современном этапе развития белорусского высшего образования организация профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам в вузе экономического профиля характеризуется поиском инновационных форм, позволяющих развить у обучающихся и обучаемых компетенцию иноязычного общения, обеспечить необходимые условия для их международной мобильности.

Литература

1. Высшее образование. Первая ступень: спец. 1-25 01 11 «Аудит и ревизия», квалификация «Экономист»: образовательный стандарт Респ. Беларусь / М-во образования Респ. Беларусь. – Введ. 01.09.08. – Минск. – 30 с.
2. Волонтерство и его проявления [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://puls-ural.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=23&Itemid=40. Дата доступа: 28.02.2015.